

香港公民教育的政治化与非政治化版本的竞逐

梁恩荣，阮卫华

（香港教育学院 管治与公民研究中心）

摘要：本文首先提出香港的公民教育存在着两个互相竞逐的版本，一个是着重道德和爱国主义的非政治化版本；另一个是强调政治、民主和人权的政治化版本。非政治化的版本主要受到香港特区政府和较保守取向的人士支持，而政治化的版本则主要得到较具批判性的泛民主人士的拥护。本文从香港的政治发展和文化的角度来探讨支持这两个版本的不同论据。最后本文指出道德取向和政治取向的公民教育是不需要二分的。从教育的角度来看，在这个全球化的时代中，对于培育一个在开放、多元及真正的民主社会中能够全面发展的「好人」及「好公民」，道德和政治教育都是不可或缺的，而公民教育正好是两者的交汇点。

关键词：公民教育；政治化；非政治化；香港

在西方文献中，一般来说「公民」是指「政治社群的成员」，虽然政治社群可有不同的理解，但从这定义来看，公民与政治的关系则是非常明确的；故此，公民教育与政治教育可说是关系密切的，甚至可以说政治教育是公民教育的核心。Tse (2002)指出：“公民和政治教育都带有指导性、描述性和规范性的意义，它们往往能够交替使用。政治教育，特别是在美国的文献中，通常亦会被称为公民教育或公民权利与义务教育。故此，从这个角度来看缺乏政治教育内涵的公民教育可说是不完整的。但公民教育存在着非政治化的版本却是不争的事实，这情况在亚洲地区更为普遍。这可能是对「公民」的不同理解，但这些使公民教育的内容非政治化的行动，本身也是一些政治行为。这情况在香港也有出现，可以说，香港的公民教育存在着两个互相竞逐的版本，一个是非政治化的版本，另一个是政治化的版本。

香港是一个自由和国际化的中国城市。在这里，传统的东方文化遇上了西方文化。这种相遇怎样反映在公民教育的领域内？如上文所述，在回顾香港公民教育的发展时，可以发现两个互相争逐的取向：第一个提倡着重道德和爱国主义的非政治化版本；第二个则为强调政治、民主和人权的政治化版本。非政治化的版本主要受到香港特区政府和较保守人士的支持，而政治化的版本则主要得到较具批判性的泛民主人士的拥护。

一、非政治化的版本

按时间顺序，香港的学校公民教育发展可以分为四个阶段（Leung, 2008）。第二阶段（1984–1997）的公民教育是以政治化的课程为核心，一九九六出版的《学校公民教育指引》，便提供了讨论民主、人权的空间。公民教育的非政治化版本是在第三阶段（在香港的主权移交予中华人民共和国不久之后）中体现出来（Leung & Ng, 2004）。在这个阶段，公民教育被重新非政治化，同时间，国民教育则得到官方的肯定和支持。当中最根本的改变是公民教育被道德和公民教育所取代，价值观和态度方面，则强调责任感、承担精神、尊重他人、坚毅及国民身份认同，而有关于政治的内容则被大幅削减。此外，政府强烈支持宣扬爱国主义以及对祖国和传统中国文化的热爱的国民教育。诸如孝顺父母、关爱家庭、谦逊、诚实、对持续改进的渴求和集体责任等价值被强调；另一方面，敏感的政治题材则可免则免。

这个版本在政治和文化两方面都得到支持。在政治方面，1997 后，香港第一任行政长官董建华先生描绘香港为一个和谐、非政治化和资本主义的乌托邦，透过儒家思想价值祖国联系在一起。而中央政府则形容香港为一个非政治化和商业化的中国城市。这两个版本不谋而合。

在文化方面，这个版本也受到拥护，因为它被认为较接近中国文化的根源——儒家思想，强调人际关系、和谐、灵性等等，具有强烈的道德色彩。儒学在香港和亚洲文化的重要性受到许多学者所认同。在这方面，Lee（2004, 2008）指出亚洲的公民教育，尤其是儒家传统，是三个鲜明的特征的混合版本。这三个特征包括和谐、灵性、以及个性和自我的发展。与西方国家不同，亚洲的公民概念倾向着重人际关系，而非权利与义务。和谐这个特征同时反映在人与人及人与自己的关系中。灵性是指个人品德和个人的内在价值。而个性和自我的发展则是指透过自我修养，去发展个人品格和内在自我的素质，和帮助人与灵性联系和深化自我意识。鉴于这些独特的特色，可见亚洲的公民教育倾向非政治化、着重自我修养、以及表现在道德教育，而非人权和民主制度方面。故此，这种论述认为香港的公民教育应以道德取向和非政治化为发展方向。不单如此，这取向的公民教育也是大多数学校采纳的主流倾向。

然而，也有论述认为培育民主的政治文化对香港面临的政治发展极其重要，故此，倡导一个政治取向的公民教育，与上述的观点形成鲜明的对比。

二、政治化的版本

这个版本主要得到民主派和公民社会中的自由分子的支持。他们认为由于大部份的公民教育课程都长期采取非政治化取向，有关民主及人权的公民教育显然得不到足够的关注。他们更指出质性和量性的研究数据均显示香港的青少年对政治的理解日深并越趋活跃。Lee

(2003)的研究指出虽然香港的学生对「对抗性」的政治有所保留，他们对政治的认识和对言论自由等的重视，在国际比较而言，也是名列前茅。Kennedy (2010)和 Leung (2006)的研究则分别指出香港学生对良好公民的理解基本上是个混合体，包括较保守的尽力做好本份、参与不同类型的政治行动，由较温和及传统的投票到较激进的运动，如参与示威和游行去抗议一些被视为不合理的法律等。不单如此，近期多次的社运都有大量八十后青少年涌现，也有多个以青年人为骨干的社关团体成立，为公民社会带来不少冲击。由此可见，青少年的政治意识和学校普遍推行的去政治化的公民教育存在着一定的差距。缩小这个差距被认为是一个迫在眉睫的任务。

现在正好是时机，让公民教育工作者去反省，决定这两个看似冲突的版本实际是互相排斥还是互相补足的。

三、两个版本的对话

或许这两个版本可被视为从不同角度寻求真相的尝试。要探讨公民教育的进一步发展，我们认为须从全球化下国际公民教育的发展趋势，以本地社会的需要及理论的角度来审视这两个不同的版本。

在二十一世纪，全球都公认若果没有积极参与的公民(见于投票和在公民社会的积极参与上)，民主政治是脆弱的，这个观察令国际上重新燃起对民主的公民教育和人权教育的兴趣 (Bank, 2004; Davies et al., 2001; Morris & Cogan, 2001; Naval, Print & Veldhuis, 2002; Osler & Starkey, 2006; Torney-Purta, Lehmann, Oswald & Schulz, 2001)。有论述更认为人权可被视为一种对应由全球化所引致的全球性不公义和加强国族间对话及和平共处的全球性伦理价值 (Cogan & Derricot, 1998; Gaudelli & Fernekes, 2004; Turner, 1997)，从这角度来看，人权教育可视为民主教育的伦理/道德的元素。

在响应本地社会的需要方面，Kennedy (2005) 指出虽然亚洲的公民教育的特点倾向道德和个人价值多于公民和公共价值，但是对于要响应一个复杂、具挑战性及不确定性的未来的香港而言，一个非政治化的公民教育实在不足够。事实上，《基本法》(可理解为香港的小宪法)早已规定香港最终会实施普选，而人大已决定香港最早可于 2017 年普选行政长官，和最早可于 2020 年普选全部立法会议员，这意味着香港需要尽快培育出一个民主的政治文化，故此，非政治化的公民教育实不足以响应香港社会及政治发展的需要。在处理香港的民主化诉求上，我们必须问的是，究竟我们应如何推动年青人的政治社群化？我们应该用一个基于传统习俗和价值的非政治化取向，令年青人继续非政治化，还是应该采用一个基于批判性同化过程(critical acculturation)的模式，以培育一种参与式的政治文化？毕竟，文化并

不是静止的和一成不变的，其存在是一系列价值观、习俗和信仰互动的结果，是故文化亦必然是活的，并有自我完善、自我永续的功能。基本法中已列明香港未来的政制发展，香港最终会有一个具广泛代表性的政府。有鉴于此，培育民主政治文化实是一个迫切的需要，不容延误。持这种论述者认为香港的公民教育必需加强政治教育的成份。

从理论来看，道德和政治两者的关系也颇密切。White (1980) 认为道德和政治是不可分割的。她指出民主制度其实是在为公众作决策时，一些以道德为本的约定，可见政治和道德是不可分割的。Haste & Hogan (2006) 指出很多时讨论道德的议题都会引发政治行动，而政治行动很多时也是由对道德议题的敏感而产生。Althof, & Berckowitz (2006) 指出公民必须是社群中有德行的成员，关心社群成员的福祉。Leeders, Veugelers & Kat (2008) 则强调公民教育需要有坚固的道德教育为基础。此外，不少学者指出民主的公民意识中都包含着道德/伦理的观念，虽然不同的学者采用了不同的术语；例如 Butts (2006) 称之为「公民的美德」，Boston (2005) 称之为「公民的品德」，而 Soder, Goodlad & McMannon (2001) 则称之为「民主的品德」。一些常被引用的德行包括：自由、平等、理性 (Halstead & Pike, 2006)、容忍、尊重、公平、对人权的尊重 (Colby et al, 2003) 等。由此观之，道德和政治实在不应，也不可能截然二分的。

在东西文化来说，Kennedy & Fairbrother (2004) 提出了一个根本的问题：「究竟东西文化真的是二分的，还是在两者间存在着连续性的？」在这方面来说，具道德倾向的东方公民教育，于西方亦反映于具相近取向的「品格教育」；而具集体取向的东方文化，在西方实也有相近取向、即强调共同价值、身份认同和集体利益的「社群传统」。Kennedy (2005) 也同时指出 儒学传统中的道德教育不一定只着重个人和自我修养。相反地，从自身开始，一个「好人」应该会期望和努力建设一个有道德的社群，按此路出发，必然开展出政治生活。儒家所说的学而优则仕，亦实异曲同功。如此看来，从东方和西方传统所开展的公民教育，实可能有重迭的地方。或许，采取一个具连续性的角度，而非二分的角度，能更有效地帮助我们理解东西方的公民教育之异同之处。

从上述的探讨明确地显示了政治教育和道德教育之间有一定重迭，虽然它们不是完全相等，但亦非是二分法的两个极端。

四、维恩图 (Venn diagram) 的应用

Althof & Berkowitz (2006) 建议运用三个维恩图去表达道德教育和政治教育的部份重迭之处，包括知识、性情 (包括价值、态度等) 和技能。从知识层面来说，政治教育主要着眼于政治和政府等等，而道德教育则着重道德概念和态度等等，两者的重迭较少 (图 1)。

从性情层面来看，政治教育和道德教育有很多重迭的地方，例如自主、宽容、责任、勇气等等。但是，一些性情对政治教育较为重要，如社会公义，而另一些性情则对道德教育较为重要，例如孝顺父母（图 2）。在技能的层面，智力技能和沟通技能在政治教育和道德教育都同样重要，但是行动技能和宣传技能在道德教育中较不受重视（图 3）。

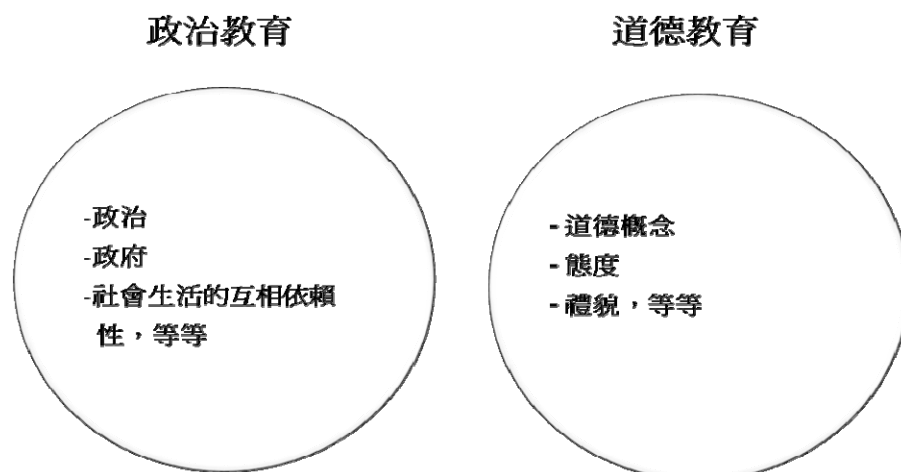


圖1: 政治教育和道德教育的關係(知識層面)

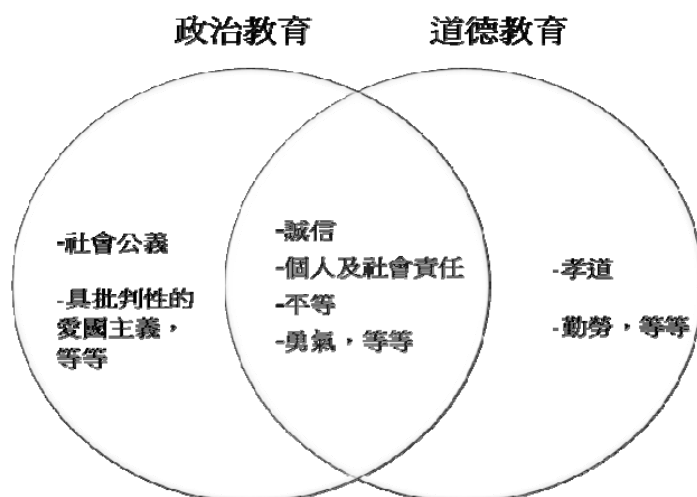


圖2: 政治教育和道德教育的關係(性情層面)

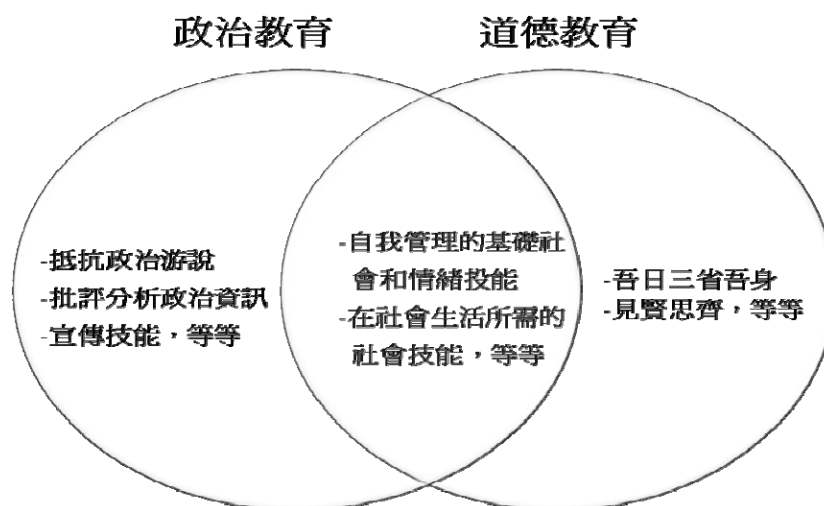


圖3: 政治教育和道德教育的關係(技能層面)

五、总结

由于「好人」和「好公民」之间有许多素质是重叠的，而且，非重叠的素质对双方其实是互相补足的，因此，道德取向和政治取向的公民教育是不需要二分的。从教育的角度来看，在这个全球化的时代中，对于培育一个在开放、多元及真正的民主社会中能够全面发展的「好人」及「好公民」，道德和政治教育都是不可或缺的，将两者按具体情境结合为较全面的公民教育，是一个合宜的做法。最后，Westheimer (2008)的提醒是重要的，有些强调绝对顺服、培育顺民的道德教育或政治教育，都不是一个开放、多元及真正的民主社会所需要的，不利于培育合宜的「好人」和「好公民」。

参考文献：

- [1]Althof, W. & Berkowitz, M.W. (2006). Moral education and character education: their relationship and roles in citizenship education. *Journal of Moral Education*, 35(4), 495-518.
- [2]Banks, J. A. (2004). *Diversity and citizenship education: global perspectives*. San Francisco, CA: Jossey-Bass.
- [3]Boston, B.O. (2005). *Restoring the balance between academics and civic engagement in public schools*. Washing, D.C. : American Youth Policy Forum.
- [4]Butt, R.F. (2006). The politics of civic and moral education. In D. Warren & J.J. Patrick (eds.),

Civic and moral learning in America. Oxford: Oxford University Press.

- [5]Cogan, J. J., & Derricott, R. (1998). *Citizenship for the 21st Century: An international perspective on education*. London: Kogan Page Limited.
- [6]Colby, A., Ehrlich, T., Beaumont, E. & Stephens, J. (2003). Educating citizens. Preparing Americam's undergraduates for lives of moral and civic responsibility. CA: Jossey Bass.
- [7]Davies, I., Fülöp, M., Hutchings, M., & Ross, A. (2001). Enterprising citizens? Perceptions of citizenship education and enterprise education in England and Hungary. *Educational Review* 53(3), 261–269.
- [8]Gaudelli, W., & Fernekes, W.R. (2004). Teaching about global human rights for global citizenship. *The Social Studies* 95(1), 16-26.
- [9]Halstead, J.M. & Pike, M.A. (2006). *Citizenship and Moral Education: Values in Action*. London and New York: Routledge.
- [10]Kennedy, K. (2005). Reframing civic education for new citizenship, the needs of "One country, Two systems". In Kennedy. K (ed.), *Changing Schools for Changing Times- New Directions for the School Curriculum in Hong Kong*. Hong Kong: The Chinese University Press.
- [11]K. Kennedy. (2010). Young citizens in Hong Kong: obedient, active and patriotic? *Social Psychology of Education*, 13 (1), 111- 127.
- [12]Kennedy, K. & Fairbrother, G. (2004). Asian perspectives on citizenship education in review: Postcolonial constructions or pre-colonial values? In D. Grossman, K. Kennedy, G. Fairbrother, & W. O. Lee (eds.), *Citizenship Education in Asia and the Pacific, Concepts and Issues* (pp.289-302). Hong Kong: Comparative Education Research Centre, University of Hong Kong.
- [13]Lee, W. O. (2003). Students' concept and attitudes toward citizenship: The case of Hong Kong. *International Journal of Educational Research*, 39, 591–607.
- [14]Lee, W. O. (2004). Concepts and issues of Asian citizenship: spirituality, harmony and individuality. In D. Grossman, K. Kennedy, G. Fairbrother, & W. O. Lee (eds.),

Citizenship Education in Asia and the Pacific, Concepts and Issues (pp. 277-288). Hong Kong: Comparative Education Research Centre, University of Hong Kong.

[15]Lee, W. O. (2008). Tensions and contentions in citizenship curriculum in Asia and the Pacific. In D. Grossman, K. Kennedy, & W. O. Lee (eds.), *Citizenship Curriculum in Asia and the Pacific* (pp.215-232). Hong Kong: Comparative Education Research Centre, University of Hong Kong.

[16]Leenders, H., Veugelers, W. & Kat, E.D. (2008). Moral education and citizenship education. In F. Oser and W. Veugelers (eds), *Getting Involved: Global Citizenship Development and Sources of Moral Values*. Sense Publisher. Netherlands: Rotterdam.

[17]Leung, Y.W. (2006) How do they become socially/ politically active? : Case studies of political socialization of Hong Kong secondary students. *Citizenship Teaching and Learning*, 2 (2), 51-67.

[18]Leung, Y.W. 2008. An 'action-poor' human rights education: A critical review of the development of human rights education in the context of civic education in Hong Kong. *Intercultural Education* 19, no. 3: 231-242.

[19]Leung, Y.W., & Ng, S.W. (2004). Back to square one: the re-depoliticizing of civic education in Hong Kong. *Pacific Asian Education*, 24(1), 43-60.

[20]Morris, P., & Cogan, J. J. (2001). A comparative overview: civic education across six societies. *International Journal of Educational Research* 35(1), 109–123.

[21]Naval, C., Print, M., & Veldhuis, R. (2002). Education for democratic citizenship in the new Europe: Context and reform. *European Journal of Education* 37(2), 107-128.

[22]Osler, A., & Starkey, H. (2006). Education for democratic citizenship: a review of research, policy and practice 1995-2005. *Research Papers in Education* 21(4), 433-466.

[23]Soder, R.,good lad, J.I. & McMannon, T.J. (eds.) (2001). *Developing democratic character in the young*. San Francisco: Jossey Bass.

[24]Torney-Purta, J., Lehmann, R., Oswald, H., & Schulz,W. (2001). *Citizenship and education in Twenty-eight Countries*. Amsterdam: International Association for the Evaluation of Educational Achievement.

- [25]Tse, K. C. (2002). Civic and political education. In M. Bray & R. Koo, (Ed.), *Education and society in Hong Kong and Macau: Comparative perspectives on continuity and change*. Hong Kong: The University of Hong Kong.
- [26]Turner, B.S. (1997). Citizenship Studies: A general theory. *Citizenship Studies* 1(1), 5-18.
- [27]Westheimer, J. (2008). On the relationship between political and moral engagement. In F. Oser and W. Veugelers (eds), *Getting Involved: Global Citizenship Development and Sources of Moral Values*. Sense Publisher. Netherlands: Rotterdam.
- [28]White, P. (1980). On the inseparability of moral and political education in a democracy: a reply to Francis Dunlop. *Journal of Further and Higher Education*, 4(2), 82-88.

Competiton Between Politicalization and Depoliticization of Civic Education in Hong Kong

Liang Enrong & Ruan Weihua

(Centre for Governance and Citizenship, the Hong Kong Institute of Education)

Abstract: This passage, firstly, puts forward two competitive versions of civic education. One version emphasizing morality and patriotism is the depoliticized version, the other stressing on politics, democracy and human rights is called politicalized version. The former is mainly supported by Hong Kong Special Administration Region and some conservative personages, and the latter is mainly supported by critical and gneric democratic personages. Secondly, some grounds of argument of these two versions are respectively discussed from the aspects of political development and culture. At last, the conclusion is drawed that the two versions of civic education have no need to be distinguished. In the times of globalization, moral education and political education are both indispensable, from the educational aspect, for cultivating the nice persons and good citizens with integrated development in the open, polynary and real democratic society. And civic education is just the joint of the two versions of education.

Key words: civic education; politicalization; depoliticization; Hong Kong

作者简介: 梁恩荣, 香港教育学院管治与公民研究中心, 副教授;

阮卫华, 香港教育学院管治与公民研究中心, 助理教授。